

# KWARTALNIK DRELOWSKI

Miejska Biblioteka Publiczna  
w Białej Podlaskiej  
DZIAŁ INFORMACJI, BIBLIOGRAFII  
I WIEDZY O REGIONIE  
ul. Warszawska 12a  
21-500 Biała Podlaska  
tel. (083) 343-61-11



ISSN 1506-9125

PISMO SAMORZĄDOWE NR 17

KWIECIEŃ 2003

## Nowa Szkoła w Szóstce !!!



WESOŁYCH ŚWIAT

### W TYM NUMERZE:

- Pierwszy tydzień w nowej szkole
- Poświęcenie i przekazanie sztandaru Gimnazjum w Drelowie
- III i IV Sesja Rady Gminy Drelów
- Informacja z wyborów sołtysów i rad soleckich
- Eliminacje Gminne Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej
- W drodze do Unii
- Apel o poszanowanie naturalnego środowiska





Z okazji Świąt Wielkanocnych życzę zrealizowania wszystkich planów i zamierzeń, urzeczywistnienia tych nadziei, które szczególnie budzi w nas atmosfera tych świąt oraz wszystkiego, co najlepsze w życiu publicznym i osobistym.

życzy

Przewodniczący Rady Gminy Drelów  
Marian Andrzej Bahonko

Proszę przyjąć najserdeczniejsze życzenia pogodnych i radosnych Świąt Wielkanocnych. Oby ten świąteczny czas upłynął w serdecznej i rodzinnej atmosferze, pełnej zrozumienia i życzliwości, wolny od trosk i pośpiechu.

życzy

Wójt Gminy Drelów  
Piotr Kazimierski

Z okazji Wielkanocy ślemy Wam najlepsze wiosenne życzenia: niech Zmartwychwstały Chrystus wspiera Was swymi łaskami i da Wam moc pokonywania codziennych trudności życia.

Wszystkim czytelnikom  
Składa Redakcja Kwartalnika

Dzwon wesół się rozlega,  
Pieśń potężna świat obiega.  
Oby serce też zostało  
Napełnione dzisiaj chwałą  
I tętniącym życiem wiosny  
W Zmartwychwstania dzień radosny.  
Niech te Święta pozostawią w Waszych sercach  
Wspomnienia pełne radości i miłości.

życzą

Pracownicy Gminnej Biblioteki Publicznej w Drelowie

Na nadchodzące Triduum Paschalne i Święta Wielkanocne  
Życzymy wszystkim, aby uwierzyli, że przyjaźń, która ma swe źródła w Chrystusie zmartwychwstałym, nigdy nie umiera. Niech radość świętowania najbliższych dni promienieje z nas jak wiosenne słońce na każdego spotkanego człowieka. Aby świadomość, że Chrystus zmartwychwstał, zwyciężył grzech i żyje, była dla nas nadzieją, że i nam pomoże, przemieni nasze życie, uczyni je wspanialszym i piękniejszym. Niech radość z odzyskanej nadziei i z ożywionej miłości napełni nasze serca w te nadchodzące Święta -  
Czego gorąco wszystkim życzymy.

Pracownicy  
G.C.K. W Drelowie



## III Sesja Rady Gminy

W dniu 30 grudnia 2002 roku odbyła się kolejna sesja Rady Gminy. Sesje otworzył i prowadził Marian Bahonko Przewodniczący Rady.

W trakcie sesji radni wysłuchali:

- informacji Wójta Gminy z wykonania uchwał Rady Gminy i działalności od ostatniej sesji
- sprawozdania finansowego z działalności Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w 2002 roku.

Ważnym momentem sesji było uchwalenie budżetu gminy na 2003 rok, który po stronie dochodów zawiera 7.288.363 zł. po stronie wydatków 6.814.863 zł.

Nadwyżkę budżetu w kwocie 473.500 zł. przeznaczają się na spłatę otrzymanych pożyczek i kredytów.

W dalszej części obrad Rada podjęła uchwały w sprawie:

- uchwalenia planu pracy Rady Gminy Drelów na 2003 rok,
- określenia głównych kierunków pracy Rady Gminy Drelów IV kadencji,
- przeprowadzenia wyborów sołtysów i rad sołeckich na terenie gminy Drelów,
- zmian w budżecie gminy na 2002 rok.

T.W.

## IV Sesja Rady Gminy

W dniu 26 marca 2003 roku odbyła się IV sesja Rady Gminy. Sesje otworzył i poprowadził Przewodniczący Rady Gminy Marian Bahonko.

Na wstępie nowo wybrany radny z okręgu wyborczego Drelów-Przechodźisko Ireneusz Leszek Opalko złożył ślubowanie.

W trakcie obrad wysłuchano informacji Powiatowego Lekarza Weterynarii na tematy m.in. kolczykowania i wydawania świadectw zdrowia zwierząt.

Wójt Gminy Piotr Kazimierski złożył informację z działalności od ostatniej sesji i wykonania uchwały Rady Gminy. Poinformował o przeprowadzonych zebraniach sprawozdawczo-wyborczych w sołectwach.

W dalszej części obrad wysłuchano informacji z działalności gminnych jednostek organizacyjnych, a następnie radni przyjęli plany pracy komisji stałych.

W punkcie uchwały:

- powołano w skład Komisji Rolnictwa, Mienia Komunalnego, Inwestycji i Ochrony Środowiska radnego Ireneusza Leszka Opalko,
- przeznaczono do rozbiórki nieruchomości budynek po Szkole Podstawowej w Szóstce,
- powołano Komisje w celu sporządzenia spisów inwentaryzacyjnych mienia podlegającego komunalizacji,
- wyrażono zgodę na nabycie przez Gminną Spółdzielnię działki położonej w Łózkach pod sklepem,
- ustalono szczególne zasady i tryb umarzania wierzytelności z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy Ordynacja podatkowa oraz udzielania innych ulg w spłacaniu tych należności
- nadano Statut Gminy Drelów,
- ustalono następujące zasady usytuowania miejsc sprzedaży napojów powyżej 4,5% alkoholu:

1. Punkty sprzedaży napojów alkoholowych nie mogą być zlokalizowane w odległości mniejszej niż 100 m. od

placówek oświatowych (szkoły, przedszkola) oraz kościołów, liczonej w sposób następujący:

- a) w odniesieniu do punktów sprzedaży napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia w miejscu sprzedaży w linii dojazdu pomiędzy granicami posesji,
  - b) w odniesieniu do punktów sprzedaży napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży w linii dojazdu pomiędzy budynkami.
2. Minimalna powierzchnia użytkowa sklepu prowadzącego sprzedaż napojów alkoholowych zawierających powyżej 4,5% (z wyjątkiem piwa) powinna wynosić 20m<sup>2</sup>.
- przyjęto Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na terenie gminy Drelów,
  - uchwalono zasady zwrotu wydatków przeznaczonych na świadczenia przyznane w ramach zadań własnych gminy w odniesieniu do dożywiania uczniów,
  - ustalono stawki niniejszego wynagrodzenia zasadniczego oraz wartości jednego punktu zaszerogowania pracowników Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Drelowie,
  - zatwierdzono regulamin dostarczania wody na obszarze Gminy Drelów,
  - przyjęto zmiany w budżecie gminy na 2003 rok,
  - wyrażono zgodę na nieodpłatne przejęcie przez Gminę Drelów nieruchomości położonej we wsi Drelów stanowiącej własność Spółdzielczego Gospodarstwa Rolnego w Łózkach,
  - ustalono wynagrodzenie dla Wójta zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów.

T.W.

# SZANOWNI PAŃSTWO!

Już od prawie pięciu miesięcy sprawuję funkcję Wójta Gminy Drelów. Chciałbym w związku z tym przedstawić Państwu za pośrednictwem "Kwartalnika Drelowskiego" obecną sytuację gminy ukształtowaną w zdecydowanym stopniu działaniami poprzednich władz, faktyczny stan jej finansów, a także przyszłe, planowane zadania inwestycyjne, których szczegółowe kierunki będziemy się starali określić, opierając się na konsultacjach z mieszkańcami oraz Radą Gminy. Jako, że funkcjonowanie gminy oraz jej jednostek organizacyjnych chciałbym podporządkować zasadzie absolutnej jawności i przejrzystości działań, koniecznym jest przedstawienie krótkiej informacji o zobowiązaniach, które zostały przyjęte do realizacji w obecnej kadencji i które w znaczny sposób uniemożliwiają realizację zgłaszanych przez mieszkańców potrzeb.

Zarówno Wójt, jak i Rada Gminy winni są przedstawić wyborcom stan finansów gminy w momencie, w którym biorą za nie odpowiedzialność, tak aby z upływem kadencji można było złożyć jak najbardziej obiektywne sprawozdanie ze swojej działalności.

Zobowiązania finansowe względem banków z tytułu zaciągniętych kredytów w latach poprzednich to łącznie 758 tys. zł, z czego w roku bieżącym przypada do spłaty kwota 473 tys. zł, a w roku następnym należność w kwocie 280 tys. zł, z czego 200 tys. zł stanowi kredyt z grudnia ubiegłego roku zaciągnięty na pokrycie zobowiązań z lat ubiegłych, na które brakowało środków finansowych. Jak się okazuje wzmiankowana kwota 200 tys. zł deficytu jest kwotą bardzo niedoszacowaną, ponieważ już w trakcie bieżącego roku wykazane zostały kolejne zobowiązania powstałe w latach ubiegłych na kwotę ok. 150 tys. zł. Do tego należy dodać również kwotę ok. 120 tys. zł zaległych świadczeń socjalnych dla nauczycieli, których spłata została również rozłożona na rok bieżący i następny. Wszystkie te zobowiązania dają łącznie kwotę 1.000.000,- zł, tzn. mniej więcej tyle, ile dobrze rozwijająca się gmina przeznaczą na wszystkie inwestycje w skali jednego roku budżetowego.

Informacje powyższe ograniczam jedynie do wykazania przybliżonej kwoty zobowiązań obciążających gminę ze wskazaniem sposobu ich powstania bez ustosunkowywania się do przyczyn tego stanu rzeczy, ponieważ takie a nie inne gospodarowanie budżetem należało do wyłącznej

kompetencji poprzednich władz gminy. Celem tej analizy jest natomiast uzmysłowienie Państwu, jak trudny będzie proces terminowego realizowania przejętych zobowiązań, przy jednoczesnym prowadzeniu założonego, szeroko rozwiniętego frontu robót inwestycyjnych. Sytuacja jest tym trudniejsza, że planowane dochody budżetowe gminy ulegają ciągłym redukcjom, zwłaszcza jeżeli chodzi o kwotę subwencji oświatowej pomniejszanej z racji spadku liczby dzieci uczęszczających do szkół.

Powyższe względy powodują to, iż rozwój gminy w najbliższych latach może stać się znacznie utrudniony. Radni gminy winni przy współpracy z Wójtem, w taki sposób zniwelować przejęte zadłużenie, aby przy kurczących się dochodach nie doprowadzić do zakłóceń w rozwoju gminy i funkcjonowaniu jej jednostek organizacyjnych, a zwłaszcza szkół podstawowych, gimnazjów, a także realizowaniu najpotrzebniejszych inwestycji infrastrukturalnych.

Szerokie konsultacje z mieszkańcami przeprowadzone podczas spotkań poświęconych wyborcom sołtysów dały zróżnicowany obraz oczekiwań inwestycyjnych. Najczęściej jednak zgłaszanymi potrzebami były prace nad ulepszaniem stanu dróg gminnych, głównie poprzez zabezpieczenie wykonanych znacznym nakładem pracy stabilizacji betonowych, budowa nowych stabilizacji, wywózka dróg oraz remonty dróg żuźlowych.

Następną, zgłaszaną często potrzebą jest budowa wodociągu gminnego, zwłaszcza w tych miejscowościach, gdzie rolnicy nastawieni są na hodowlę bydła, gdzie jakość wody jest bardzo zła bądź występują jej braki.

Z akceptacją spotkała się także koncepcja budowy hali sportowej przy Szkole Podstawowej i Gimnazjum w Drelowie, która stałaby się jednym tego typu obiektem na terenie naszej gminy.

Część sygnalizowanych inwestycji została uwzględniona w budżecie roku bieżącego, pozostałe będą realizowane w miarę finansowych możliwości w latach następnych. Chciałbym przy tej okazji podkreślić, iż wybór każdej realizowanej w przyszłości inwestycji na terenie poszczególnych miejscowości będzie się odbywała przy szerokim udziale wszystkich zainteresowanych mieszkańców i realizowane będą tylko te, które uzyskają pełną akceptację mieszkańców.

Uplywające miesiące pozwoliły także na dokonanie analizy funkcjonowania urzędu oraz pozostałych jednostek organizacyjnych. Jest na tym odcinku wiele do zrobienia. Mam świadomość tego,

iz wiele zgłaszanych mi podczas spotkań przedwyborczych postulatów, gruntownej redukcji etatów bądź zwolnienia z pracy konkretnych osób, nie zostało zrealizowanych. Pragnę przypomnieć, iż masowe zwolnienia nie były punktem mojego programu wyborczego; nie mniej wszystkie sugestie wezmę pod uwagę.

Sprawa zatrudniania i zwalniania pracowników stanowi, zwłaszcza w dzisiejszej trudnej dla wszystkich rzeczywistości kwestię niełatwą. Staram się oceniać pracowników jedynie pod względem ich przydatności merytorycznej i umiejętności realizacji powierzonych zadań oraz lojalności. Te i tylko te kryteria dadzą podstawę przy podejmowaniu decyzji o zatrudnieniu. Sprawę tą zawsze należy więc traktować jako otwartą

Pragnę także podkreślić, że swoje relacje zarówno z pracownikami Urzędu i jednostek organizacyjnych oraz wszystkimi mieszkańcami

naszej gminy chciałbym oprzeć na zasadzie partnerstwa, wzajemnego zrozumienia, bez jakichkolwiek elementów politycznego rewanżu, szkodliwych bądź wykorzystania uprzywilejowanej pozycji.

Ośmielam się, składając tę deklarację, prosić wszystkich Państwa abyście swoje opinie o mojej osobie opierali na własnej, obiektywnej ocenie i nie przyjmowali bezkrytycznie tego, czym "zasypali" Państwa moi polityczni przeciwnicy.

Deklaruję raz jeszcze, iż dołożę wszelkich starań by nie zawieść zaufania tych, którzy zdecydowali się na mnie głosować i zrobię wszystko, by zaskarbić sobie zaufanie tych, którzy głosowali inaczej.

Z wyrazami szacunku

Wójt Gminy Drelów  
Piotr Kazimierski

## Eliminacje gminne Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej

Z inicjatywy Zarządu Gminnego ZOŚPRP w Drelowie i z udziałem Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Międzyrzeczu Podlaskim w dniu 06 marca 2003 roku w świetlicy Urzędu Gminy odbyły się eliminacje Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej pod hasłem: *Młodzież zapobiega pożarom*.

W eliminacjach gminnych udział wzięli finaliści eliminacji szkolnych. Klasyfikacja odbyła się z podziałem na szkoły podstawowe i gimnazja.

Spośród 24 laureatów eliminacji szkolnych najlepszą znajomością wiedzy pożarniczej wykazał się uczeń Gimnazjum Nr 2 w Doldze **Rafał Łochina**.

W grupie szkół podstawowych najwięcej punktów osiągnął Rafał Golec ze Szkoły Podstawowej w Doldze.



Wójt Gminy Piotr Kazimierski składa gratulacje Rafałowi Łochinie zwycięzcy eliminacji gminnych.

Zwycięzcy trzech pierwszych miejsc w klasyfikacji gimnazjów i pierwszych pięciu miejsc w klasyfikacji szkół podstawowych otrzymali dyplomy i nagrody rzeczowe.

Natomiast pozostali uczestnicy otrzymali dyplomy za udział w eliminacjach i informatory o gminie.

Zwycięzca eliminacji gminnych Rafał Łochina w dniu 20 marca br. reprezentował naszą Gminę na eliminacjach powiatowych OTWP w Białej Podlaskiej.

T. W.



## A P E L

### Szanowni Państwo



Starosta Bialski i Komendant Miejski Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej zwracają się z apelem o poszanowanie naturalnego środowiska.

Każdy z nas lubi wypoczywać na łonie natury. Niestety środowisko jest regularnie niszczone przez bezmyślne działanie człowieka. Jednym z przejawów takiego działania jest wiosenne wypalanie traw na nieużytkach czy rowach przydrożnych. Sytuacja powtarza się w okresie późnego lata i jesieni, gdy po żniwach wypalana jest słoma na polach. Często w takich przypadkach dochodzi do przerzutu ognia do lasu czy na tereny zabudowane.

Analizy pożarów prowadzone za lata ubiegłe wykazują jednoznacznie, że znaczna ilość pożarów powstaje w okresie wiosennym i jesiennym.

Jest to dość znaczny problem, gdyż w ciągu tylko ostatniego półtora tygodnia na terenie powiatu bialskiego powstało aż 201 pożarów związanych z wypalaniem traw.

Każdy z tych pożarów spowodował zniszczenia w środowisku naturalnym i straty materialne. Do ugaszenia każdego z tych pożarów zaangażowane były środki finansowe jak i ludzie.

Sytuacji w tym zakresie nie zmieniają zakazy administracyjne, jedynie świadomość ludzi o bezsensowności wypalania może doprowadzić do zmniejszenia tego zjawiska.

Skutki takich pożarów są bardzo uciążliwe oraz niebezpieczne - w ostatnich dniach w powiecie chełmskim śmierć poniosła podczas wypalania traw starsza osoba, a w kraju zanotowano już 2 tragedie - 2 osoby poniosły śmierć, nie mogąc wydostać się z terenów objętych dymem.

Przypominamy, że wypalanie traw jest zabronione na mocy ustawy o ochronie przyrody oraz jest karalne.

Apelujemy do wszystkich, zróbmy wszystko aby ograniczyć liczbę pożarów.

Komendant Miejski  
Państwowej Straży Pożarnej  
w Białej Podlaskiej  
*[Signature]*  
ml.bryg.mgr trz. Józef Szepeta

Starosta Bialski  
*[Signature]*  
mgr Tadeusz Łazowski

Biała Podlaska, kwiecień 2003 roku.

## INFORMACJA

z realizacji Uchwały Nr III/23/2002 Rady Gminy z dnia 30 grudnia 2002 roku w sprawie wyborów sołtysów i rad sołeckich na terenie gminy.

21 stycznia 2003 roku odbyło się pierwsze zebranie wiejskie w sołectwie Aleksandrówka. Na ogólną ilość 73 uprawnionych do głosowania obecnych było 29 mieszkańców, tj. 40%. Sołtysem została Anna Zapszaluk. Po uwzględnieniu słusznego protestu mieszkańców w dniu 2 lutego 2003 roku odbyły się ponownie wybory sołtysa wsi Aleksandrówka. Obecnych było 45 mieszkańców, tj. 62%. W wyniku ponownego głosowania sołtysem został ponownie **Szczęśniak Zbigniew**.

23 stycznia 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Drelów. Na ogólną ilość 738 uprawnionych do głosowania obecnych było 83 mieszkańców, tj. 12%.

Sołtysem został **Ciesielski Zbigniew**.

25 stycznia 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Danówka. Na ogólną ilość 45 uprawnionych, obecnych było 17 mieszkańców, tj. 38%.

Sołtysem została **Maria Lekowska**.

28 stycznia 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Dołha. Na ogólną ilość 399 uprawnionych do głosowania, obecnych było 57 mieszkańców, tj. 15%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Stanisław Borysiuk**.

30 stycznia 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Kwasówka. Na ogólną ilość 428

uprawnionych, obecnych było 76 mieszkańców wsi, tj. 18%.

Sołtysem wybrany został **Tomasz Bieniek**.

**3 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Leszczanka. Na ogólną ilość 76 uprawnionych, obecnych było 22 mieszkańców wsi, tj. 29%.

Sołtysem wybrana została ponownie **Irena Uss**.

**5 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Łózki. Na ogólną ilość 391 uprawnionych, obecnych było 60 mieszkańców wsi, tj. 16%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Henryk Nazaruk**.

**7 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Pereszczówka. Na ogólną ilość 127 uprawnionych, obecnych było 21 mieszkańców wsi, tj. 17%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Jan Bojko**.

**10 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Przechodzisko. Na ogólną ilość 146 uprawnionych, obecnych było 20 mieszkańców wsi, tj. 14%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Mirosław Ziontek**.

**12 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Sokule. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 117, obecnych było 42 mieszkańców wsi, tj. 36%.

Sołtysem wybrany został **Jan Grochowski**.

**14 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Strzyżówka. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 64, obecnych było 11 mieszkańców wsi, tj. 18%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Eugeniusz Kuźmiuk**.

**17 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Szachy. Na ogólną ilość uprawnionych 241, obecnych było 40 mieszkańców wsi, tj. 17%.

Sołtysem wybrany został **Adam Leszczuk**.

**19 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Szóstka. Na ogólną ilość 347 uprawnionych, obecnych było 53 mieszkańców wsi, tj. 16%.

Sołtysem wybrany został **Zbigniew Trochimiuk**.

**21 lutego 2003 roku** odbyło się pierwsze zebranie wiejskie w sołectwie Witoroż. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 243, obecnych było 57 mieszkańców, tj. 24%.

Sołtysem wybrano ponownie **Jerzego Michaluka**.

Na skutek słusznego wniesionego protestu w dniu **2 marca 2003 roku** przeprowadzono ponownie wybory sołtysa, obecnych było 108 mieszkańców, tj. 44%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Jerzy Michaluk**.

**24 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Worsy. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 282, obecnych było 58 mieszkańców wsi, tj. 21%.

Sołtysem wybrany został **Marian Szyndler**.

**26 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Wólka Łózecka. Na ogólną ilość 189 uprawnionych, obecnych było 32 mieszkańców, tj. 17%.

Sołtysem wybrany został **Mirosław Adam Kiryluk**.

**27 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Zahajki. Na ogólną ilość 225 uprawnionych, obecnych było 32 mieszkańców wsi, tj. 15%.

Sołtysem wybrany został **Tadeusz Sawicki**.

Reasumując, w 8 sołectwach wybrano nowych sołtysów, w 10 pozostali ci sami. W trakcie zebrań wiejskich wybrano również nowe składy Rad Sołeckich.

## W DRODZE DO UNII...



Od 01.03.2003r. uruchomiony został w Urzędzie Gminy Drelów Gminny Ośrodek Informacji Europejskiej. Celem tego ośrodka jest prowadzenie akcji informacyjnej na temat warunków członkostwa Polski w Unii Europejskiej. Wszelkich informacji dotyczących Unii Europejskiej i podstawowych warunków akcesji udzielają Anna Chromik i Małgorzata Kuźmiuk zatrudnione przez Powiatowy Urząd Pracy.

Już od pierwszych dni pracy ośrodka dało się

zauważyć zainteresowanie problematyką unijną. Ze względu na rolniczy charakter naszej gminy, zainteresowani pytali głównie o rolnictwo, w tym o jego rozwój, dopłaty, okresy przejściowe.

W dniu 23.03.2003r. w Gminnym Centrum Kultury w Drelowie odbyło się spotkanie informacyjne na temat przyszłego członkostwa Polski w Unii Europejskiej. Spotkanie miało charakter otwarty, a tematyką wiodącą były zagadnienia związane z rolnictwem.



## A P E L Szanowni Państwo



Starosta Bialski i Komendant Miejski Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej zwracają się z apelem o poszanowanie naturalnego środowiska.

Każdy z nas lubi wypoczywać na łonie natury. Niestety środowisko jest regularnie niszczone przez bezmyślne działanie człowieka. Jednym z przejawów takiego działania jest wiosenne wypalanie traw na nieużytkach czy rowach przydrożnych. Sytuacja powtarza się w okresie późnego lata i jesieni, gdy po żniwach wypalana jest słoma na polach. Często w takich przypadkach dochodzi do przerzutu ognia do lasu czy na tereny zabudowane.

Analizy pożarów prowadzone za lata ubiegłe wykazują jednoznacznie, że znaczna ilość pożarów powstaje w okresie wiosennym i jesiennym.

Jest to dość znaczny problem, gdyż w ciągu tylko ostatniego półtora tygodnia na terenie powiatu bialskiego powstało aż 201 pożarów związanych z wypalaniem traw.

Każdy z tych pożarów spowodował zniszczenia w środowisku naturalnym i straty materialne. Do ugaszenia każdego z tych pożarów zaangażowane były środki finansowe jak i ludzie.

Sytuacji w tym zakresie nie zmieniają zakazy administracyjne, jedynie świadomość ludzi o bezsensowności wypalania może doprowadzić do zmniejszenia tego zjawiska.

Skutki takich pożarów są bardzo uciążliwe oraz niebezpieczne - w ostatnich dniach w powiecie chełmskim śmierć poniosła podczas wypalania traw starsza osoba, a w kraju zanotowano już 2 tragedie - 2 osoby poniosły śmierć, nie mogąc wydostać się z terenów objętych dymem.

Przypominamy, że wypalanie traw jest zabronione na mocy ustawy o ochronie przyrody oraz jest karalne.

Apelujemy do wszystkich, zróbmy wszystko aby ograniczyć liczbę pożarów.

Komendant Miejski  
Państwowej Straży Pożarnej  
w Białej Podlaskiej  
ml.bryg.mgr inż. Józef Szepeta

Starosta Bialski  
mgr Tadeusz Łazowski

Biała Podlaska, kwiecień 2003 roku.

## INFORMACJA

z realizacji Uchwały Nr III/23/2002 Rady Gminy  
z dnia 30 grudnia 2002 roku w sprawie wyborów  
sołtysów i rad sołeckich na terenie gminy.

**21 stycznia 2003 roku** odbyło się pierwsze zebranie wiejskie w sołectwie Aleksandrówka. Na ogólną ilość 73 uprawnionych do głosowania obecnych było 29 mieszkańców, tj. 40%. Sołtysiem została Anna Zapszaluk. Po uwzględnieniu słusznego protestu mieszkańców w dniu 2 lutego 2003 roku odbyły się ponownie wybory sołtysa wsi Aleksandrówka. Obecnych było 45 mieszkańców, tj. 62%. W wyniku ponownego głosowania sołtysiem został ponownie **Szczeńniak Zbigniew**.

**23 stycznia 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Drelów. Na ogólną ilość 738 uprawnionych do głosowania obecnych było 83 mieszkańców, tj. 12%.

Sołtysiem został **Ciesielski Zbigniew**.

**25 stycznia 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Danówka. Na ogólną ilość 45 uprawnionych, obecnych było 17 mieszkańców, tj. 38%.

Sołtysiem została **Maria Lekowska**.

**28 stycznia 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Dołha. Na ogólną ilość 399 uprawnionych do głosowania, obecnych było 57 mieszkańców, tj. 15%.

Sołtysiem wybrany został ponownie **Stanisław Borysiuk**.

**30 stycznia 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Kwasówka. Na ogólną ilość 428



uprawnionych, obecnych było 22 mieszkańców wsi, tj. 18%.

Sołtysem wybrany został **Tomasz Biepiak**.

3 lutego 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Leszczynki. Na ogólną ilość 70 uprawnionych, obecnych było 22 mieszkańców wsi.

22 lutego 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Wroblek. Na ogólną ilość 347 uprawnionych, obecnych było 67 mieszkańców wsi, tj. 19%.

Sołtysem wybrany został **Zdzisław Truchmiuk**.

21 lutego 2003 roku odbyło się pierwsze

## ERRATA

**30 stycznia 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Kwasówka. Na ogólną ilość 211 uprawnionych, obecnych było 36 mieszkańców, tj. 17%.  
Sołtysem wybrany został ponownie **Zdzisław Gryiewicz**.

**31 stycznia 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Żerocin. Na ogólną ilość 428 uprawnionych, obecnych było 76 mieszkańców wsi, tj. 18%.  
Sołtysem wybrany został **Tomasz Bieniek**.

18 lutego 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Przechodźska. Na ogólną ilość 146 uprawnionych, obecnych było 20 mieszkańców wsi, tj. 14%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Miradaw Ziomek**.

12 lutego 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Szopy. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania tj. 72 mieszkańców wsi, obecnych było 42 mieszkańców wsi, tj. 58%.

Sołtysem wybrany został **Jan Grochowala**.

14 lutego 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Strzyżewice. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 64, obecnych było 11 mieszkańców wsi, tj. 18%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Bożena Krutalik**.

17 lutego 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Świeże. Na ogólną ilość uprawnionych 241, obecnych było 67 mieszkańców wsi, tj. 17%.

Sołtysem wybrany został **Adam Lewczak**.

uprawnionych do głosowania 282, obecnych było 58 mieszkańców wsi, tj. 21%.

Sołtysem wybrany został **Mariana Szyndler**.

26 lutego 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Wołka Łódzka. Na ogólną ilość 189 uprawnionych, obecnych było 32 mieszkańców wsi, tj. 17%.

Sołtysem wybrany został **Miroslaw Adam Kiryluk**.

27 lutego 2003 roku odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Zabajki. Na ogólną ilość 225 uprawnionych, obecnych było 32 mieszkańców wsi, tj. 14%.

Sołtysem wybrany został **Tadeusz Sawicki**.

W następnym w 3 sołectwach wybrano nowych sołtysów w 10 pozostał ci sami. W ankietach uwzględnionych w gminie wybrano również nowe składy Rad

# WPROSZE DO UNII

Od 01.03.2003 uruchomiony został w Urzędzie Gminy Drelów Gminny Ośrodek Informacji Europejskiej. Celem tego ośrodka jest prowadzenie aktywności informacyjnej na temat warunków członkostwa Polski w Unii Europejskiej. Wszelkich informacji dotyczących Unii Europejskiej i podlegających warunków akcesji udzielają: Anna Chronik i Małgorzata Kuzniak zatrudnione przez Powiatowy Urząd Pracy.

Juz od pierwszych dni pracy ośrodka udało się

zainteresować problematyką unijną. Ze względu na rolniczy charakter naszej gminy, zrealizowano przede wszystkim o rolnictwo, w tym o

20.03.2003, w Gminnym Centrum Kultury w Drelowie odbyło się spotkanie informacyjne na temat przyszłego członkostwa Polski w Unii Europejskiej. Spotkanie miało charakter otwarty, a tematyką wiedzącą były zagadnienia związane z rolnictwem.

uprawnionych, obecnych było 76 mieszkańców wsi, tj. 18%.

Sołtysem wybrany został **Tomasz Bieniek**.

**3 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Leszczanka. Na ogólną ilość 76 uprawnionych, obecnych było 22 mieszkańców wsi, tj. 29%.

Sołtysem wybrana została ponownie **Irena Uss**.

**5 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Łózki. Na ogólną ilość 391 uprawnionych, obecnych było 60 mieszkańców wsi, tj. 16%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Henryk Nazaruk**.

**7 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Pereszczówka. Na ogólną ilość 127 uprawnionych, obecnych było 21 mieszkańców wsi, tj. 17%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Jan Bojko**.

**10 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Przechodzisko. Na ogólną ilość 146 uprawnionych, obecnych było 20 mieszkańców wsi, tj. 14%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Mirosław Ziontek**.

**12 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Sokule. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 117, obecnych było 42 mieszkańców wsi, tj. 36%.

Sołtysem wybrany został **Jan Grochowski**.

**14 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Strzyżówka. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 64, obecnych było 11 mieszkańców wsi, tj. 18%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Eugeniusz Kuźmiuk**.

**17 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Szachy. Na ogólną ilość uprawnionych 241, obecnych było 40 mieszkańców wsi, tj. 17%.

Sołtysem wybrany został **Adam Leszczuk**.

**19 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Szóstka. Na ogólną ilość 347 uprawnionych, obecnych było 53 mieszkańców wsi, tj. 16%.

Sołtysem wybrany został **Zbigniew Trochimiuk**.

**21 lutego 2003 roku** odbyło się pierwsze zebranie wiejskie w sołectwie Witoroż. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 243, obecnych było 57 mieszkańców, tj. 24%.

Sołtysem wybrano ponownie **Jerzego Michaluka**.

Na skutek słusznie wniesionego protestu w dniu **2 marca 2003 roku** przeprowadzono ponownie wybory sołtysa, obecnych było 108 mieszkańców, tj. 44%.

Sołtysem wybrany został ponownie **Jerzy Michaluk**.

**24 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Worsy. Na ogólną ilość uprawnionych do głosowania 282, obecnych było 58 mieszkańców wsi, tj. 21%.

Sołtysem wybrany został **Marian Szyndler**.

**26 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Wólka Łóżecka. Na ogólną ilość 189 uprawnionych, obecnych było 32 mieszkańców, tj. 17%.

Sołtysem wybrany został **Mirosław Adam Kiryluk**.

**27 lutego 2003 roku** odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Zahajki. Na ogólną ilość 225 uprawnionych, obecnych było 32 mieszkańców wsi, tj. 15%.

Sołtysem wybrany został **Tadeusz Sawicki**.

Reasumując, w 8 sołectwach wybrano nowych sołtysów, w 10 pozostali ci sami. W trakcie zebrań wiejskich wybrano również nowe składy Rad Sołeckich.

## W DRODZE DO UNII...



Od 01.03.2003r. uruchomiony został w Urzędzie Gminy Drelów Gminny Ośrodek Informacji Europejskiej. Celem tego ośrodka jest prowadzenie akcji informacyjnej na temat warunków członkostwa Polski w Unii Europejskiej. Wszelkich informacji dotyczących Unii Europejskiej i podstawowych warunków akcesji udzielają Anna Chromik i Małgorzata Kuźmiuk zatrudnione przez Powiatowy Urząd Pracy.

Już od pierwszych dni pracy ośrodka dało się

zauważyć zainteresowanie problematyką unijną. Ze względu na rolniczy charakter naszej gminy, zainteresowani pytali głównie o rolnictwo, w tym o jego rozwój, dopłaty, okresy przejściowe.

W dniu 23.03.2003r. w Gminnym Centrum Kultury w Drelowie odbyło się spotkanie informacyjne na temat przyszłego członkostwa Polski w Unii Europejskiej. Spotkanie miało charakter otwarty, a tematyką wiodącą były zagadnienia związane z rolnictwem.



W spotkaniu wzięli udział:

- Dyrektor Biura Integracji Europejskiej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego Maciej Zięba
- Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Państwa Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego Krzysztof Pawlos
- Kierownik Delegatury Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białej Podlaskiej Stanisław Dudyk
- Powiatowy Lekarz Weterynarii w Białej Podlaskiej Radomir Bańko
- Kierownik Powiatowego Zespołu Doradztwa Rolniczego w Białej Podlaskiej Wanda Zajac
- Specjalista PZDR w Białej Podlaskiej Marianna Nekreś
- Kierownik Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Białej Podlaskiej Mariusz Andrzejewski
- Specjalista w Biurze Powiatowym ARiMR w Białej Podlaskiej Andrzej Szypilo
- Specjalista Delegatury Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Ochrony Roślin i Nasiennictwa Helena Czajka

Spotkanie otworzył i przywitał przybyłych gości wójt gminy Piotr Kazimierski.

Dyr. Maciej Zięba przybliżył historię Unii Europejskiej, instytucje europejskie. Następnie pani Wanda Zajac przeszła do omawiania Wspólnej Polityki Rolnej i dopłat bezpośrednich dla rolników po przystąpieniu Polski do Unii, a pan Andrzej

Szypilo poruszył problematykę Zintegrowanego Systemu Zarządzania i Kontroli (IACS).

Pomimo, iż frekwencja była nieduża, na spotkanie przybyły osoby, które dobrze orientowały się w tematyce rolnictwa unijnego i zadawały w związku z tym dużo trudnych aczkolwiek bardzo interesujących pytań. Dotyczyły one m.in.: znakowania zwierząt, wypełniania formularzy, utylizacji zwierząt, systemu dopłat, ewidencji działek, zalesiania, ulg inwestycyjnych, przekazywania gospodarstw, rent strukturalnych. Na zadawane pytania goście starali się udzielić wyczerpującej odpowiedzi, choć na niektóre z pytań nie potrafią na dzień dzisiejszy odpowiedzieć. Na niektóre z pytań odpowiadał także wójt gminy.

Po wyczerpaniu pytań wójt zakończył spotkanie dziękując wszystkim za przybycie, a szczególnie gościom za przekazane informacje.

A.Ch. i M.K.



## CHLUBA PRZESZŁOŚCI DUMĄ WSPÓŁCZESNOŚCI

17 stycznia 2003 roku był dla Naszego Gimnazjum dniem bardzo uroczystym. Tego właśnie dnia w historii naszej szkoły zapisano bardzo ważną kartę:

**Publiczne Gimnazjum nr 1**

**Im. Unitów Drelowskich w Drelowie  
otrzymało SZTANDAR**

Fakt ten był zwieńczeniem starań podjętych przez całą społeczność gimnazjalną i wszystkich przyjaciół naszej szkoły w celu zmiany wizerunku naszego gimnazjum.



Wcześniejsze starania zaowocowały rozbudową budynku gimnazjum.

Gimnazjum, które w roku 2002 obrało imię związane bardzo mocno z tradycją i historią ziemi na której stoi, ziemi drelowskiej, imię, które w myśl słów poety:

*"Ale nie depreczcie przeszłości ołtarzy,  
Choć macie sami doskonalsze wzniesić.  
Na nich się jeszcze święty ogień żarzy  
I miłość ludzka stoi tam na straży  
I wy winniście im cześć".*

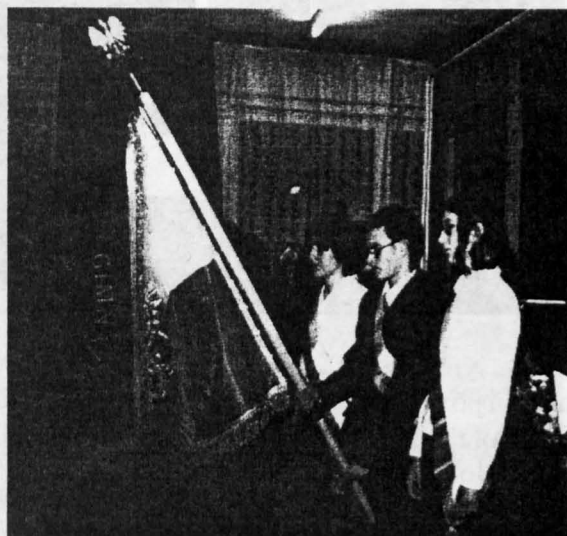
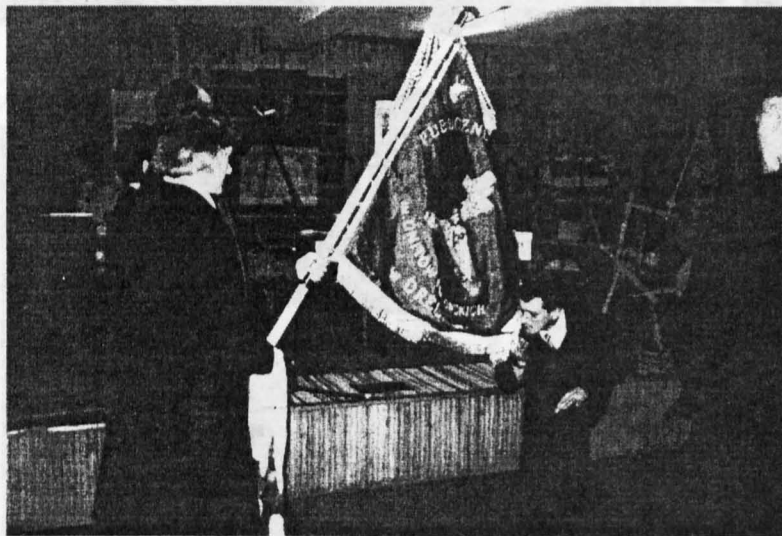
i naszego przewodniego przesłania jest CHLUBĄ PRZESZŁOŚCI, ale i zarazem DUMĄ WSPÓŁCZESNOŚCI, dumą Naszego Gimnazjum - Gimnazjum im. Unitów Drelowskich, które w dniu 17 stycznia 2003 roku otrzymało sztandar.

Uroczystości wręczenia sztandaru rozpoczęły się w miejscowym kościele parafialnym, gdzie podczas mszy św. celebrowanej przez ks. Biskupa Henryka Tomasika, sztandar gimnazjum został uroczystie poświęcony.

Po mszy św. w sali GCK odbyło się uroczyste przekazanie sztandaru Publicznemu Gimnazjum nr 1 im. Unitów Drelowskich w Drelowie. Na uroczystości oprócz społeczności gimnazjalnej (uczniów, nauczycieli, rodziców) i władz gminnych, obecni byli zaproszeni goście, a wśród nich m.in. poseł na Sejm Franciszek J. Stefaniuk, minister Edukacji Narodowej i Sportu Tadeusz Sławecki oraz wspomniany wcześniej ks. Bp. Henryk Tomasik.

Uroczystość zakończyła inscenizacja pt. "Echa unickiej epepei" w wykonaniu młodzieży gimnazjalnej, nawiązująca do historii tamtych tragicznych, styczniowych, drelowskich dni. Ogromny aplauz, jakim nagrodzono występ "gimnazjalnych artystów", świadczyć może, iż młode pokolenie drelowskich gimnazjalistów oraz wychowująca je kadra pedagogiczna tworzą wspólnie Nasze Gimnazjum, które postrzegane jest przez ogół środowiska jako placówka ściśle związana z tradycjami i historią Drelowa, w myśl przewodniego hasła związanego z imieniem gimnazjum:

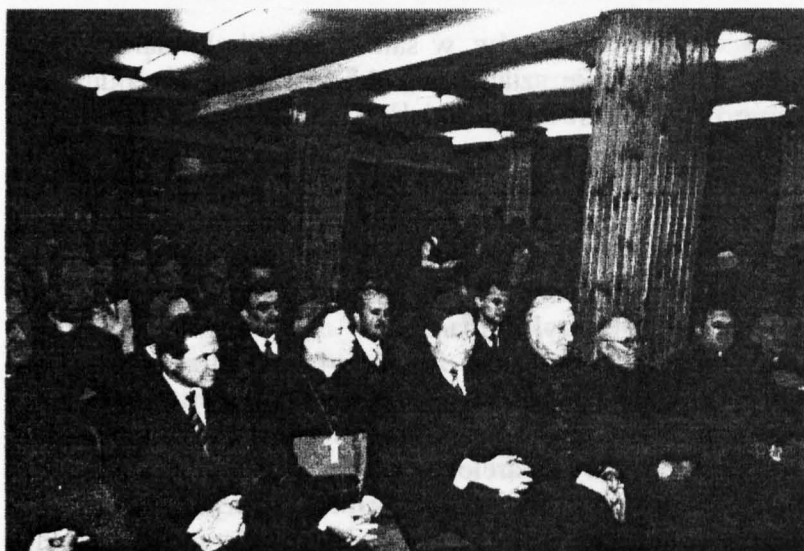
**CHLUBA PRZESZŁOŚCI DUMĄ WSPÓŁCZESNOŚCI.**



Po uroczystościach przekazania sztandaru można było zwiedzić Nasze Nowe Gimnazjum, oglądając przygotowane wystawy. Można też było z bliska podziwiać Sztandar Naszej Szkoły.

Sztandar, który od 17 stycznia 2003 roku jest w Naszym Gimnazjum, swoją symboliką nawiązuje do wartości patriotycznych opartych o historię "Małej Ojczyzny", jaką jest Drelów. Na sztandarze obok barw narodowych i godła Rzeczypospolitej widnieje hasło "Chłuba przeszłości dumą współczesności". Słowa te mają uświadamiać gimnazjalistom, że są potomkami bohaterskich

unitów i jak oni powinni być wierni Bogu i Ojczyźnie. Główną stroną sztandaru ozdabia awers medalu unickiego, niezwyklej pamiątki ufundowanej przez Koło Emigracji Polskiej w Paryżu, a wykonanej według projektu wielkiego Polaka - Cypriana Kamila Norwida. Medal ów był wyrazem hołdu złożonego unitom na Podlasiu i Lubelszczyźnie za wytrwałość i znoszenie represji stosowanych przez władze carskie. Na sztandarze widzimy krzyż z koroną cierniową i gałązką palmową stojący na usypanej z kamieni mogile oraz wspartą o niego tarczę dawnej Rzeczypospolitej, w układzie trójpolowym z Orłem, Pogonią i Archaniołem



- symbolami więzi Polski, Litwy i Rusi z okresu powstania styczniowego.

Symbole tego sztandaru nawiązujące do wartości Bóg, Honor, Ojczyzna będą drogowskazem dla całej społeczności Naszego Gimnazjum.

Opisany powyżej sztandar ufundowany został w części przez społeczeństwo. Fundatorami, którym należą się serdeczne podziękowania, byli:

- Wójt i Pracownicy Urzędu Gminy,
- Dyrektor i Nauczyciele Gimnazjum w Drelowie,
- Rada Gminy,
- Właściciele autobusów szkolnych,
- Bank Spółdzielczy,
- POLIGRAF,
- TUiR WARTA,
- G S "Samopomoc Chłopska",
- Właściciele sklepów i prywatnych zakładów w Drelowie,

-oraz wszyscy, którzy z dobrego serca zakupili cegielkę na "Rozbudowę Gimnazjum".

Wszystkim NASZYM PRZYJACIOŁOM, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do tego, że Nasze Gimnazjum ma:

- nowy budynek
- nadane imię Unitów Drelowskich wraz z upamiętniającą to tablicą
- Sztandar

w imieniu CAŁEJ SPOŁECZNOŚCI GIMNAZJALNEJ

najprostsze, ale jak najbardziej szczere, jedno, wielkie, magiczne słowo

\*\*\* **DZIĘKUJĘ** \*\*\*

# PIERWSZY TYDZIEŃ W NOWEJ SZKOLE

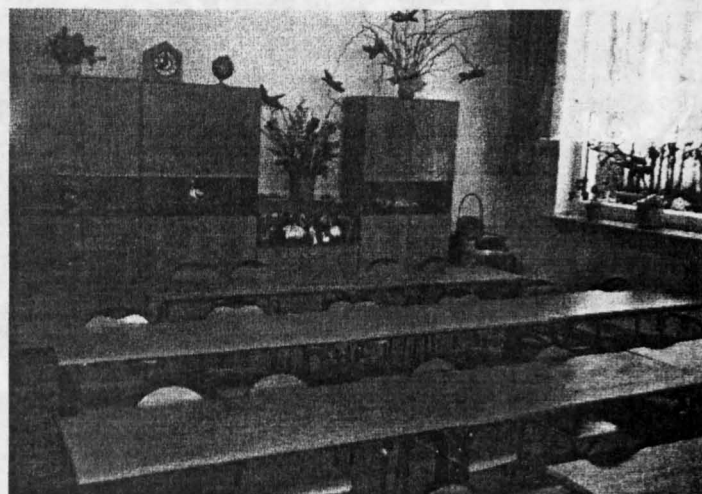
Po 10 latach oczekiwania, 17.02.2003r., uczniowie z Szóstki, Wors i Aleksandrówki z wielkim entuzjazmem i radością przekroczyli progi nowego budynku szkoły.

Towarzyszyła im delegacja władz samorządowych: Wójt Piotr Kazimierski, Sekretarz Ireneusz Bielecki i Wiesława Klimiuk, Specjaliści d/s Oświaty, Grono Pedagogiczne i przedstawiciele Rady Rodziców.

Pierwszy dzień nauki "osłodziła" wszystkim zebranych p. dyrektor Małgorzata Celińska, która wraz z Radą Rodziców przygotowała niespodziankę - wielki piętrowy tort. Młodzież i dzieci wyraziły swoje podziękowania gromkimi brawami i radosnymi okrzykami.



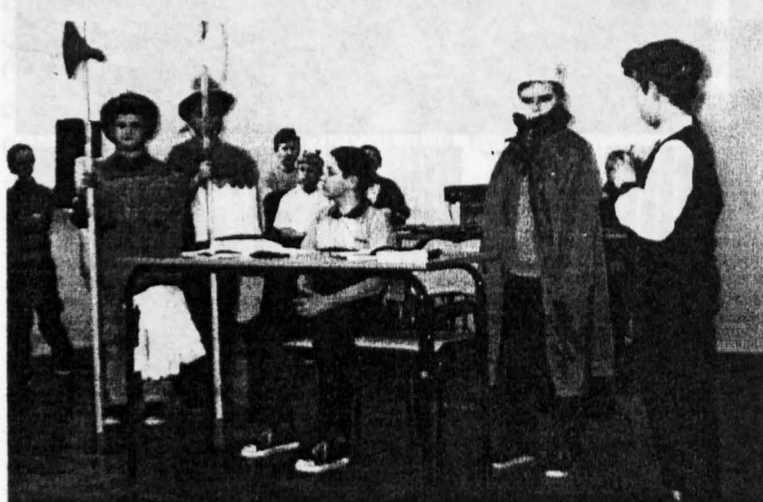
Przestronne, widne i ciepłe pomieszczenia nowej szkoły gwarantują optymalne warunki do nauki i zabawy dla 102 z kl. "0" uczniów.



## PIERWSZY TYDZIEŃ W NOWEJ SZKOLE

Wykorzystując te nowe warunki uczniowie świetnie bawili się na zabawie choinkowej, która odbyła się w sobotę 22.02.

Reprezentanci kl. IV - VI wprowadzili wszystkich w nastrój zabawy uroczystym polonezem, przygotowanym pod kierunkiem p. Jolanty Kaparuk.



Klasa IV przedstawiła, przygotowaną na lekcjach języka polskiego, inscenizację pt. "Szopka z przeszkodami".

Rodzice zorganizowali poczęstunek dla swoich pociech, a pociechy, oczywiście, świetnie się bawiły.

(Tak minął pierwszy tydzień w nowej szkole.)

M.C.

**Św. Walenty** jest patronem zakochanych w Europie, co najmniej od XV w. W Polsce święto zakochanych obchodzone jest od kilkunastu lub kilku lat.

Właśnie 14 lutego zakochani z wzajemnością lub bez wzajemności wysyłają sobie serduszka, karteczki z życzeniami i obdarowują się drobnymi prezentami.

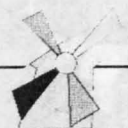
W Szkole Podstawowej w Drełowie Samorząd Uczniowski zorganizował Walentynki! Sprawnie działała poczta walentynkowa. Nasz listonosz miał pełne ręce pracy. Szkolna skrzynka pocztowa

zapełniła się kilkakrotnie! Uczniowie wysłali masę kolorowych, własnoręcznie wykonanych karteczek. Pojawiły się też kwiaty i drobne upominki.

Podczas rozdawania walentynek radości nie było końca. Okazało się, że niektórzy otrzymali nawet po cztery karteczki. Najciekawsze, życzenia, jak nakazuje tradycja, nie zawsze były anonimowe.

"Nasze Walentynki" nie były tak huczne jak w USA i Anglii, ale bawiliśmy się wspaniale. Doszliśmy do wniosku, że dobrze się stało, iż szczególnie ci cierpiący z powodu uczuć mają swojego świętego i swoje święto.

## INFORMACJE CAŁKIEM KULTURALNE GMINNEGO CENTRUM KULTURY W DRELOWIE



# KÓŁKO TEATRALNE W ŻEROCINIE

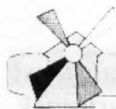
Dzięki uprzejmości DYREKCJI SZKOŁY PODSTAWOWEJ w Żerocinie i zaangażowaniu części obecnych i byłych uczniów tej szkoły. GCK w Drełowie prowadzi już drugi rok szkolny KÓŁKO TEATRALNE. Młodzi artyści spotykają się w każdy wtorek, aby pogłębić swoje umiejętności i doświadczenia sceniczne. Wraz z osobami prowadzącymi (Magdalena Hawryluk, Wiesława Zaremba) starają się systematycznie poszerzać swój repertuar.

Mieszkańcy Żerocina mieli okazję 20 grudnia

2002 r. przed zebraniem wiejskim obejrzenia MISTERIUM BOŻONARODZENIOWEGO pt. "Do Betlejem nie jest tak daleko..." w wykonaniu członków kółka teatralnego. Była to bardzo ambitna, pełna treści i nauki inscenizacja pobudzająca widza do refleksji nad własnym życiem. Bardzo dobra gra aktorska młodych osób spowodowała, że MISTERIUM obejrzeć mogli również uczestnicy SPOTKANIA OPŁATKOWEGO TWÓRCÓW LUDOWYCH w dniu 22 grudnia 2002 r. w sali GCK w Drełowie. Szersze grono osób mogło usłyszeć







młodych artystów na antenie KATOLICKIEGO RADIA PODLASIA w dniu 25 grudnia 2002 r.

Po udanej prezentacji MISTERIUM KÓŁKO przystąpiło do pracy z jeszcze większym zaangażowaniem i już podczas "Choinki" w Szkole Podstawowej w Żerocinie można było obejrzyć dwie ciekawe inscenizacje w wykonaniu tej grupy: "Królowę Śnieżkę" i "Śpiącą królowę". Oba przedstawienia wykonane z humorem, z

zaskakującym morałem na zakończenie, dobra gra aktorska oraz bardzo ciekawe kostiumy wykonane przez członków kółka, pobudziły wyobraźnię najmłodszej widowni, czego dowodem były gromkie brawa.

Obecnie trwają przygotowania nad inscenizacją z okazji "DNIA MATKI", na którą zapraszamy wszystkich w ostatnich dniach maja.

GCK



## MISTERIUM BOŻONARODZENIOWE SZÓSTKA 2002

W pierwszym dniu Bożego Narodzenia w KOŚCIELE pod wezwaniem Narodzenia Najświętszej Marii Panny w Szóstce mogliśmy uczestniczyć w Misterium Bożonarodzeniowym, które przygotowała schola z Szóstki, a w jego realizacji swą pomocną dłoń okazała pani Wiesława Zaremba oraz pani Teresa Nekreś.

Misterium miało na celu ukazanie prawdziwej istoty tak cudownego święta, jakim jest Boże Narodzenie, a także poruszyć serca naszych kochanych dorosłych, którzy zabiegani, zapracowani, zajęci własnymi sprawami, wokół których na co dzień egzystują nie zwracając uwagi na to, że najbliżsi, może własne dzieci - czują się samotni, niekochani, niepotrzebni.

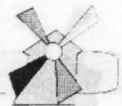
W dzisiejszym świecie żyje wiele osób, które tak właśnie czują: mimo, iż na zewnątrz wszystko wygląda pięknie - wspaniały dom, samochód, kochający rodzice, którzy nigdy nie mają czasu... nawet na krótką rozmowę z własnymi dziećmi, bo mają wiele ważniejszych spraw do zrealizowania a ich "maluszek" może przecież poczekać i posłusznie czekamy... na prawdziwą miłość!

Podczas przedstawienia panowała bardzo podniosła atmosfera, widzowie z uwagą wsłuchiwali się w słowa, które chcieliśmy im przekazać. Z niejednych oczu popłynęły łzy wzruszenia, co wydaje się nam, było nie małym dowodem na to, że wysiłek, który włożyliśmy w przygotowanie tej sztuki, przyniósł owoce. Myślę, iż niejedna osoba po wysłuchaniu tegoż misterium, chociaż przez chwile zastanowiła się nad sobą, nad swoim życiem...

Ogromną nagrodą wdzięczności ze strony widzów były nie gromkie brawa, które usłyszeliśmy po przedstawieniu lecz wzruszenie, które wyrysowało się na wielu twarzach.

W stronę pani Wiesławy Zaremba i pani Teresy Nekreś kierujemy bardzo serdeczne podziękowania za cierpliwość, miłą atmosferę podczas przygotowań do Misterium oraz za wysiłek jaki włożyły aby powstała tak wspaniała inscenizacja.

Agnieszka T.



## SPOTKANIE STYCZNIOWE "KOLEDUJMY MAŁEMU"

Dnia 6 stycznia 2003 r. w sali Gminnego Centrum Kultury w Drelowie odbyły się I Gminne Prezentacje "Koledujemy Małemu 2003". Uroczystość ta miała głównie służyć podtrzymaniu tradycji wspólnego koledowania w dzień Trzech Króli.

Na spotkaniu zaprezentowały się nie tylko grupy szkolne, ale także zespoły ludowe z terenu gminy.

Wspólne koledowanie rozpoczął zespół śpiewaczy z Szach pod kierunkiem pana Stanisława Hacia.

Grupa uczniów ze Szkoły Podstawowej w Żerocinie, prowadzona przez panią Agnieszkę Kozaczuk, zaprezentowała inscenizację bożonarodzeniową.

Natomiast wychowankowie pani Krystyny Sykterz i pani Doroty Sawczuk ze Szkoły Podstawowej w Łózkach przygotowali wiązanke koled i pastorałek.

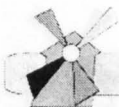
Najliczniejszą grupę koledniczą stanowili podopieczni pani Grażyny Łańcuckiej ze Szkoły Podstawowej w Drelowie.

Dzieci z klas szóstych zaprezentowały kolędy i pastorałki, a ich młodszy koledzy z klas piątych, przebrani w bardzo ciekawe stroje, przedstawili inscenizację z gwiazdą koledniczą i kozą.

Całość prezentacji dopełnił, utrzymany w podobnym tonie występ kapeli z Zahajek pod kierunkiem pana Sławomira Sierodzkiego. Po prezentacjach Wójt Gminy Drelów Piotr Kazimierski wręczył wszystkim uczestnikom pamiątkowe dyplomy. Wszystkie występy gorąco oklaskiwano. Najwięcej entuzjazmu wśród publiczności wzbudził jednak występ kapeli z Zahajek.

Ostatnim, równie ważnym punktem uroczystości, było podsumowanie konkursu Boże Narodzenie





Tradycja i Współczesność, organizowanego przez GCK w Drelowie. Rozstrzygnięcie konkursu odbyło się w trzech kategoriach: kartki świąteczne, ozdoby choinkowe i witraże.

Komisja w składzie: Barbara Potocka, Alina Oksiejuk, Cezary Terpiłowski, oceniła i nagrodziła wszystkie prace. Z inicjatywy Przewodniczącego Rady Gminy Mariana Bahonko uczestnikom konkursu wręczono nagrody i pamiątkowe dyplomy ufundowane przez Radę Gminy Drelów. Nagrodzone prace były ciekawe zarówno pod względem artystycznym, jak i wykonawczym.

Po prezentacjach odbyło się spotkanie informacyjne władz gminy, dyrekcji GCK oraz zespołów ludowych z terenu gminy. Zastanawiano się

głównie nad rozwojem kultury ludowej naszego regionu.

GCK



## ZIMOWE SZALEŃSTWA

Wykorzystując znakomite warunki pogodowe, w nagrodę za wspaniały występ na Przeglądzie Kolędniczym 6 stycznia 2003 r. Gminne Centrum Kultury w Drelowie zorganizowało kulig dla członków chóru działającego przy Szkole Podstawowej w Drelowie.

Spod budynku GCK uczestnicy wyruszyli sami na zimową przejażdżkę do pobliskiego lasu. Tam zabawom nie było końca. U skraju zaśnieżonego lasu czekało na nich ognisko i wiele niespodzianek. Zabawę rozpoczęło lepienie figur śniegowych. Zaraz po nich nastąpiła walka na śnieżki.

Tym, którym dokuczalo zimno gromadzili się przy wielkim ognisku. Rozgrzewali się, wspólnie śpiewając i jedząc upieczone wcześniej kielbaski.

Na deser uczestnicy wykonali piękny, urodzinowy tort ... oczywiście ze śniegu. Był przeznaczony dla jednej z uczestniczek.

Wszyscy pozostawili w lesie swe ślady ... oczywiście na śniegu. Radości dzieci miały co niemiara.

Zmęczeni i trochę zmarznięci wrócili pod siedzibę GCK. Mimo mrozu buzie uczestników kuligu były uśmiechnięte.

GCK





## BAL KARNAWAŁOWY

Karnawał sprzyja licznym balom i zabawom. Wzorem lat ubiegłych GCK w Drelowie zorganizowało 6 lutego Bal Karnawałowy dla najmłodszych. Chociaż za oknem padało i dmuchało na sali panowała ciepłutka atmosfera.

Już nieraz mogliśmy się przekonać, że pomysłowość dzieci i ich rodziców nie zna granic. Kilka minut po jedenastej sala GCK na długo zamieniła się w bajkowy świat. Piękne "zajęczki", "księżniczki", "piraci", "Czerwone kapturki" bawiły się wspólnie przy dźwiękach muzyki.

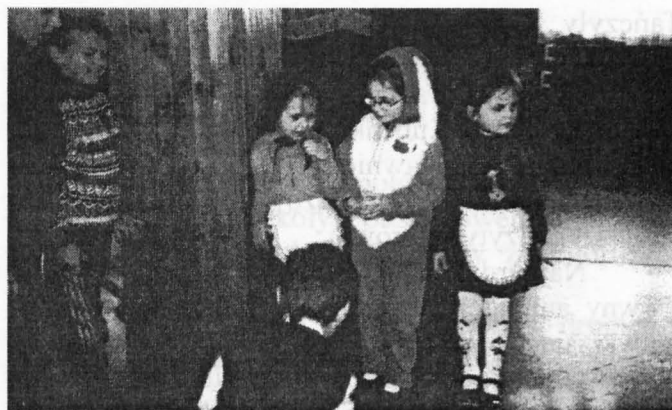
Organizatorzy zapewнили najmłodszym liczne gry i zabawy. Powodzeniem cieszyły się gry ruchowe: kręgle, armatki, itp. Nie zabrakło również tak lubianych przez dzieci zabaw w "kółku" przy śpiewie znanych wszystkim piosenek: Jedzie pociąg z daleka, My jesteśmy krasnoludki, Ojciec Wergiliusz, Mam chusteczkę haftowaną czy Stary niedźwiedź mocno śpi.

Duże zainteresowanie wzbudzało magiczne pudełko z ukrytymi przedmiotami, których nazwy dzieci miały odgadnąć.

W przerwach między zabawą maluchy chętnie malowały.

Najmilszym akcentem balu był tort z kolorowymi parasolkami i "sztucznymi ogniami". Myślę, że wspólna zabawa karnawałowa na długo zapadnie w pamięci dzieci i ich rodziców.

G.C.K.



## BLIŻEJ TRADYCJI

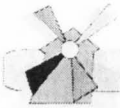
Po raz kolejny przy współudziale Wojewódzkiego Domu Kultury z Lublina i Starostwa Powiatowego z Białej Podlaskiej zorganizowano w Gminnym Centrum Kultury w Drelowie Powiatowy Przegląd Teatrów Obrzędowych. W tym roku wzięło w nim udział pięć zespołów i każdy był na swój sposób inny, eksponujący wycinek urozmaiconego życia na podlaskiej wsi.

20 osobowy zespół folklorystyczny z Dobrynia Dużego, gm. Zalesie przedstawił własną wersję wesela nadbużańskiego, obowiązującą niegdyś w tamtych okolicach. Barwne, trzy częściowe widowisko obfitowało w ciekawe

zwyczaje weselne. Całość przedstawienia urozmaicona typowo weselnym repertuarem, obejmującym pieśni polskie i tzw. "tutejsze".

Grupa Lewkowianie II z Dokudowa, gm. Biała Podlaska, to osoby bardzo młode, zainteresowane przypomnieniem dawno już nie praktykowanych obrzędów. W ich wykonaniu zobaczyliśmy "Hohoty". Hohotami zwano w okolicach Dokudowa wesołe kolędowanie w wigilię Nowego Roku.

Grupa ludowa z Worgul zdecydowała się pokazać kolędowanie Świętym Janem. Według tradycji, były to tzw. święte wieczory, podczas których nie można było wykonywać żadnych prac domowych. Treścią zabawnych scenek było wesele, w czasie którego dziewczęta w krakowskich strojach



Tańczyły i śpiewały zalotne i humorystyczne piosenki na melodie krakowiaka.

Największy aplauz widowni wzbudziła grupa folklorystyczna z Lubenki, gm. Łomazy. Nawiązała do popularnych dawniej Herodów. Elementem przyciągającym wzrok widzów były niewątpliwie stroje i rekwizyty aktorów.

Najbardziej sugestywną postać stworzył główny animator zespołu Kazimierz Kusznerow, odtwarzający postać Heroda.

Grupa ludowa Na Swojską Nutę z Zahorowa, gm. Piszczac przedstawiła jasełka. W ich wykonaniu usłyszeliśmy mało znane pastoralki. Zespół zadebiutował też udanie w roli wiejskiego kabaretu Jawor. Program kabaretowy zapewnił wykonawcom z Zahorowa Długo nie milnące brawa.

Całość uroczystości uświetniła swoim występem kapela z Zahajek.

Kilkugodzinny maraton teatralny dowiódł, że tradycja ludowa jest ciągle żywa. Przykładem mogą być młode osoby, dobrze radzące sobie w

przekazywaniu starych, zapomnianych obrzędów i zwyczajów ludowych.

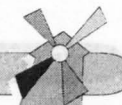
Uczestnicy przeglądu otrzymali typowo wiejski poczęstunek, przygotowany przez GCK w Drelowie.

Cieszy fakt, iż wiejskie środowiska podejmują podobne inicjatywy. Są one bowiem istotne nie tylko ze względu na integrację społeczności wiejskiej, dają również możliwość prezentacji na szerszym forum dorobku artystycznego wiejskich zespołów ludowych, folklorystycznych z terenu naszej gminy i całego powiatu bialskiego.

SERDECZNIE DZIĘKUJĘ WSZYSTKIM, KTÓRZY NIESZCZĘDZĄC SWOJEGO CZASU I SIŁ PRZYCZYNILI SIĘ DO UŚWIETNIENIA PRZEGLĄDU TEATRÓW OBRZĘDOWYCH.

Wiesława Zaremba  
Dyrektor GCK w Drelowie





## TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO

Za nami wielkie sportowe emocje. W czwartek, 3 kwietnia w Gminnym Centrum Kultury w Drelowie rozegrano Turniej Tenisa Stołowego o Puchar Przechodni Wójta Gminy Drelów. W zmaganiach wzięło udział sześć drużyn ze: Szkół Podstawowych z Łózek, Dołhy, Drelowa, Szóstki, Żerocina i Witoroża. Walczyły o główne trofeum i o jak najlepsze wyniki punktowe w tenisie. Uczestnicy rywalizowali w dwóch grupach indywidualnych: dziewcząt i chłopców. Pierwsze turniejowe pojedynki rozpoczęły się około godz. 10.00.

Jak co roku organizatorem spotkań jest Gminne Centrum Kultury w Drelowie, Wójt Gminy Drelów, Rada Gminy Drelów i Szkoła Podstawowa w Drelowie.

Turniej tenisa stołowego jest imprezą cykliczną, organizowaną raz w roku.

Celem turnieju jest wyłonienie najlepszych zawodników w tenisie stołowym oraz najlepiej prowadzonych drużyn, a także propagowanie kultury fizycznej i sportu oraz integracja uczniów szkół podstawowych z terenu gminy.

Każdą Szkołę Podstawową reprezentowała trzyosobowa drużyna dziewcząt i chłopców. Wyróżnione zostały trzy pierwsze miejsca zajęte indywidualnie w każdej grupie.

Najlepszą tenisistką w grupie dziewcząt okazała się Katarzyna Waszczuk z Żerocina. Drugą lokatę wywalczyła Karolina Antoniuk (Łózki), a trzecią Klaudia Adamczuk (Witoroż).

Natomiast w grupie chłopców najlepszy rezultat osiągnął Michał Wiszniewski z Szóstki przed Przemysławem Maksymiukiem (Żerocin) i Markiem Kozłowcem (Szóstka).

Spośród pięciu zespołów najlepszą okazała się reprezentacja Szkoły Podstawowej z Żerocina, tuż za nią uplasowały się zespoły z Witoroża i Szóstki.

Na najlepszych oraz zdobywców drugich i trzecich miejsc czekały atrakcyjne nagrody rzeczowe.

Puchar i pamiątkowe dyplomy wręczyli wyróżnionym: Piotr Kazimierski - Wójt Gminy Drelów i Wiesława Zaremba - Dyrektor GCK w Drelowie.

Słowa podziękowania należą się nauczycielom wychowania fizycznego za życzliwość i pomoc w organizacji zawodów oraz za sprawny przebieg całego turnieju.

GCK

**GMINNE CENTRUM KULTURY  
ZAPRASZA  
WSZYSTKICH CHĘTNYCH  
NA ZAJĘCIA  
AEROBIKU  
W KAŻDY WTOREK I CZWARTEK  
O GODZINIE 19.00**

**„JEŚLI CHCESZ POPRAWIĆ SWOJĄ  
KONDYCJĘ PRZED SEZONEM LETNIM  
ZGŁOŚ SIĘ DO NAS”.**

## Biblioteka poleca

### **Dorota Terakowska "Tam gdzie spadają Anioły"**

Ewa utraciła swojego Anioła Stróża. Bez jego opieki dziewczynka zaczyna ciężko chorować. Aby mogła wyzdrowieć, Anioł musi wygrać walkę ze swym bratem bliźniakiem, Aniołem Ciemności. Teraz los Anioła leży w rękach dziewczynki. Czy Ewie uda się mu pomóc i czy Anioł może bezkarnie zmieniać zasady panujące w niebiańskim świecie?

To "Najlepsza Książka Roku 1999", a zarazem trzecia książka Doroty Terakowskiej wyróżniona tą nagrodą. To mądra i zajmująca przypowieść dla dzieci i młodzieży, która uczy

miłości do zwyczajnego życia i wrażliwości na niezwykłość.

### **Maria Nurowska "Imię twoje"**

Imię twoje cię wyprzedza... o tym jak prawdziwe są to słowa przekonała się Elizabeth, bohaterka kolejnej już książki Marii Nurowskiej. Wielu z nas ma dom, rodzinę, pracę. Co jednak powinna zrobić, w której ustabilizowanym świecie, zdarzy się coś co nie mieści się w scenariuszu życia, a rola jaką narzuca los, nie jest dla niej. Mąż Elizabeth, pracownik naukowy Uniwersytetu Nowy Jork, kilka

miesiący temu wyjechał do Europy Wschodniej i tam zginął. Podejmując próbę odnalezienia męża, Elizabeth nie wie jeszcze, że już nic nie będzie, w jej życiu, takie jak dawniej. Coś co wydaje się nieprawdopodobne, staje się faktem, a podróż do kraju, w którym ludzie giną bez śladu, to inny świat, to początek...

**Paulo Coelho "Demon i panna Prym"**

"Czy człowiek jest z gruntu dobry czy zły?".

Pewnego dnia do Viscos, małego miasteczka w

Pirenejach przybywa tajemniczy nieznajomy. Jego niepokojąca nieobecność sprawia, że tutejsi mieszkańcy, prowadzący dotąd spokojne, uczciwe, wypełnione pracą życie, w ciągu niespełna tygodnia muszą wybrać pomiędzy Dobrem i Złem. "Demon i panna Prym" to opowieść o odwiecznej walce, którą toczą w nas światło i ciemność, anioły i demony, dobro i zło a także reelekcja nad wolnością wyboru swojej własnej ścieżki, wolnością, którą ma każdy z nas, w każdej chwili życia...

**BIBLIOTEKA**

Zarząd Gminy Drelów podjął decyzje o odłączeniu od GCK biblioteki. Procedury formalno-prawne, dotyczące przywrócenia bibliotece autonomii, trwały do końca 2002 roku. Z dniem 1 stycznia 2003 roku Gminna Biblioteka Publiczna funkcjonuje jako samodzielna jednostka.

*Tak trudno w cierpieniu  
Ujrzeć zamysł Boży  
Gdy rozpacz z piersi  
Serce wyszarpuje  
Poddałeś próbie miłość  
Zsyłając cierpienie  
Zabrałeś radość życia  
Lecz dałeś... NADZIEJĘ*

*Złoty promyk wysyłam  
Panie mój do Ciebie a Ty  
Nową gwiazdkę zapaliłeś  
Na błękitnym Niebie*

*A gdy smutek ramieniem  
Objął moją duszę...  
Przytulileś mnie do serca  
I nigdy Boże nie byłam  
Blżej Ciebie  
Jezu ufam Tobie i  
W Tobie mam NADZIEJĘ*

*Dorota Wnuk*

**ONA**

*Piękna i delikatna  
jak kwiat rozkwita  
w ogrodzie osobliwości.  
Jak księżyc uśmiecha się  
kryjąc rumieniec w swym blasku.  
Trwa  
wędrując swobodnie w chwili  
gdy ciało tkwi w nieladzie niewoli  
niewoli pracy nad sobą.  
Mała wśród tego co wielkie  
bo jest kobietą.  
Pod skorupką obrony przed światem  
walczy zaciekle o siebie  
i wygra.  
Wpłynie na powierzchnie i odleci  
jak ptak  
uwolniony ze smyczy wspomnień.*

*Joanna Kulawczuk  
Liceum Ogólnokształcące  
Międzyrzec Podlaski*

**"Śpieszmy się kochać ludzi..."**

Święta Bożego Narodzenia zawsze skłaniają nas do refleksji nad życiem.

Wigilijny wieczór to chyba najpiękniejszy wieczór w roku. W kręgu najbliższych usiedliśmy przy odświętnie nakrytych stołach. W naszych domach zapanowała znowu jedyna, niepowtarzalna atmosfera. Przy blasku kolorowej choinki, pod którą kochające ręce położyły dary, śpiewaliśmy kolędy.

Niestety, nie wszyscy znaleźli pod choinką prezenty. Są wśród nas tacy, którzy są biedni, ubodzy i nie mogą ofiarować swoim bliskim nawet najskromniejszego prezentu.

Uczniowie **Szkoły Podstawowej w Drelowie** pamiętali o nich! Chętnie przyłączyli się, już po raz kolejny, do akcji charytatywnej:

## *I ty możesz zostać Św. Mikołajem!*

organizowanej przez Samorząd Uczniowski.

Zebrałi dużo rzeczy! Podarowali potrzebującym: zabawki, książeczki i ubrania, które następnie przekazali do Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. Dzieci ze Szkoły Podstawowej w Drelowie wiedziały, że nawet skromny "gwiazdkowy" upominek ma wartość wyjątkową:

Staje się on symbolem łączącej nas **miłości i przyjaźni**.

K. P.

## Wigilia wyzwała w nas najlepsze uczucia...

19 grudnia w Szkole Podstawowej w Drelowie odbyło się przedstawienie wigilijne.

Tematem inscenizacji były przygotowania do świąt pewnej rodziny.

Przedświąteczna krzątanina, zapach ryb i grzybów w kapuście oraz woń kompotu z suszonych śliwek to symptomy tego, co dzieje się w polskiej rodzinie przed świętami.

Bohaterowie naszej sztuki zajęli się nie tylko smażeniem karpia i lepieniem pierożków, ale także rozejrzeli się wokół siebie i pomyśleli o innych. Wiedzieli, że za oknem jest zimno i zupełnie ciemno a w domu ciepło i dziwnie urokliwie. Zauważyli zziębniętą dziewczynkę, smutnego Janka i małego, samotnego Christian. Zaprośili ich na wieczerzę wigilijną. Wszyscy zasiedli przy pięknie przygotowanym stole, nakrytym białym obrusem. I najważniejsze podzielili się białym opłatkiem "chlebem wszystkich chrześcijan".

Ta rodzina różni się od wielu polskich rodzin ma ona serca otwarte na "rodzącą się miłość"...

Wigilię i Święta Bożego Narodzenia spędzamy w gronie najbliższych i krewnych. Dzielimy się z nim opłatkiem, składamy sobie życzenia.

**Pomyślmy w noc wigilijną o kolegach i znajomych**, którzy są samotni. Otwórzmy się na drugiego człowieka. Okażmy miłość i serdeczność. Zgodnie ze staropolskim zwyczajem, który nakazuje przygotować dodatkowe nakrycie dla spóźnionego samotnego wędrowca, zaprosimy kogoś do stołu!

Przedstawienie zrealizowała pani Henryka Szmulik z uczniami klasy V "a". Na zakończenie wszyscy oklaskami podziękowali za występ. A pan dyrektor Tadeusz Kondraciuk życzył wszystkim miłych i udanych Świąt Bożego Narodzenia oraz pomyślności w Nowym Roku.

Uczennica klasy IV Aleksandra Duluk

## **NEZWYKŁY GOŚĆ W SZKOLE PODSTAWOWEJ W DRELOWEJ**

3 grudnia 2002 roku naszą szkołę odwiedzili: st. asp. Eugenia Padnik i asp. szt. Wojciech Hawryluk, pracownicy Komendy Policji w Międzyrzecu Podlaskim.

Z nieukrywaną niecierpliwością, przybyliśmy do sali gimnastycznej, w której miało się odbyć spotkanie, ponieważ główną atrakcją tej wizyty miał być... pies policyjny.

Okazało się, że jeszcze kilka chwil dzieli nas od spotkania z "niecodziennym gościem", gdyż policjanci zaproponowali nam obejrzenie filmu pt. **"Czy psy muszą gryźć?"**. Dzięki niemu dowiedzieliśmy się jak należy właściwie zachowywać się wobec psów. Musimy przede wszystkim pamiętać o tym, że psów nie wolno zaczepiać i drażnić!

Po filmie nastąpiła długo oczekiwana chwila. Pan policjant przyprowadził 3,5 letniego owczarka niemieckiego, który wabił się **Reks**. Pies wykonywał polecenia opiekuna. Następnie goście odpowiadali na

nasze pytania. Cieszymy się bardzo, że mieliśmy okazję porozmawiać z policjantami i oczywiście, że mogliśmy poznać **Reksa**. To ważne, że policjanci chętnie przyjeżdżają do naszej szkoły. Pamięamy jeszcze "niezwykły" Dzień Dziecka, zorganizowany w naszej szkole dzięki zaangażowaniu Policji i uprzejmości pani Haliny Stysiał.

Uczennice kl. VI Sz. P. w Drelowie  
Magda Stepaniuk Justyna Sierocka





**16 stycznia 2003 r.** w Szkole Podstawowej w Drelowie odbyła się zabawa choinkowa. W pięknie udekorowanej sali gimnastycznej nie tylko tańczyliśmy, ale wspaniale bawiliśmy się. Mogliśmy uczestniczyć w wielu ciekawych konkursach i w loterii.

Niewątpliwą atrakcją zabawy było widowisko jasełkowe, które przygotowali uczniowie klas trzecich przy pomocy pań: Elżbiety Krzymowskiej i Leokadii Sykterz.

Nasi wspaniali aktorzy przypomnieli nam, że **co roku świętujemy narodziny Chrystusa.**

Sz szczególnie podobał się nam żłóbek "żywa szopka", który był świadkiem narodzin Zbawiciela.

Mieliśmy także okazję zobaczyć postać okrutnego Heroda, anioły z wielkimi skrzydłami, postacie osiołka i woła zaopatrzone we wspaniałe maski i oczywiście trzech

królów, niosących dary.

Do widowiska włączono powszechnie znane i chętnie śpiewane w okresie Świąt Bożego Narodzenia kolędy. Dzięki temu poczuliśmy się nie tylko obserwatorami, ale i współuczestnikami odbywającego się misterium.

Inszenizacja zrobiła na nas wielkie wrażenie. Bardzo podobały się nam tradycyjne, jaskrawo kolorowe kostiumy aktorskie.

Zachwyceni przepiękną dekoracją, olśnieni wspaniałą grą aktorską i muzyką doszliśmy do wniosku, że w naszej szkole zrodziły się nowe talenty aktorskie!

Uczennice klasy Va Szkoły Podstawowej w Drelowie: Małgorzata Bielecka, Monika Kołkowicz, Karolina Hawryluk

## **Rób co chcesz, tylko nie pal...**

Dzisiaj palenie papierosów stało się zjawiskiem masowym, a nawet stylem życia.

**Ludzie pala papierosy dla przyjemności, traktując to jako namiastkę odprężenia, przeciwdziałania stresom. Świadomie niszczą więc swoje zdrowie i oczywiście zdrowie tych, w obecności których pala.**

**Często widzimy palących na ulicy: pali młodzież, a nawet pala dzieci!**

**Wydaje się, że w Polsce palenie papierosów obok alkoholizmu i narkomanii jest problemem najbardziej "palącym".**

Uczniowie Szkoły podstawowej w Drelowie postanowili "coś" w tej sprawie zrobić!

Najpierw szóstoklasiści, na lekcji plastyki, szukali sposobu rozwiązania problemu palenia papierosów. Okazało się, że skuteczną metodą sprowokowania uczniów do rozmowy nt. Palenia papierosów będzie zorganizowane happeningu pt.

**"Rób co chcesz, tylko nie pal",**

I rzeczywiście: ulotki, kartonowe papierosy i niesamowita płatanina sieć, która spowiła całą klatkę schodową szkoły, zupełnie zaskoczyły uczniów i nauczycieli, wychodzących na przerwę!

Następnie wszyscy: uczniowie szkoły podstawowej, delegacje uczniów z gimnazjum, nauczyciele, a także Wójt Gminy pan Piotr Kazimierski i Przewodniczący Rady Gminy pan Marian Bahonko, którzy przybyli na imprezę, udali się do sali gimnastycznej, w której piątoklasiści zaimprovizowali salę

**Odbył się SĄD NAD PAPIEROSEM.**

Przy stole sędziowskim usiedli: Oskarżyciel, prokurator, obrońca, Sędzia i oczywiście Oskarżony Papieros. Przebieg rozprawy sądowej wykazał, że Papieros jest winien świadomemu niszczeniu zdrowia ludzkiego i temu, że Polska przoduje w paleniu papierosów! Sąd skazał papierosa na absolutne potępienie.

Wyrok wydany na papierosa nie podlegał apelacji i po rozprawie sądowej, w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej w Drelowie, odbyła się Egzekucja. W ten

sposób pozbyliśmy się papierosa, który chciał niszczyć nasze zdrowie i kieszenie!

W dalszej części spotkania przekonaliśmy się, że uczniowie klasy piątej "a" są nie tylko wspaniałymi aktorami, ale na pewno zostaną w przyszłości idolami polskiej piosenki. Wzięli oni udział w **FESTIWALU PIOSENKI OSTRZEGAJĄCEJ, WZBUDZAJĄCEJ REFLEKSJĘ I SKUTECZNIE ZNIECHĘCAJĄCEJ DO ZGUBNEGO NAŁOGU PALENIA PAPIEROSÓW.**

Jury w składzie: pan Piotr Kazimierski, pan Marian Bahonko i pan Tadeusz Kondraciuk (wszyscy niepalący), przyznało wszystkim uczestnikom dyplomy i przekazało wyróżnienia za inwestycję twórczą, pomysłowość i poczucie humoru.

Akcja "Rób co chcesz, tylko nie pal" spotkała się z wyrazami uznania nie tylko uczniów i nauczycieli, a także gości, przybyłych na imprezę oraz dyrektora szkoły pana Tadeusza Kondraciuka, który podziękował za jej przygotowania: uczniom i paniom: **GRAŻYNIĘ ŁAŃCUCKIEJ, AGNIESZCIE WYSOKIŃSKIEJ I KATARZYNI POLEWSKIEJ.**

Było interesująco i na pewno zabawnie!

K. P.

### **INFORMACJA**

W dniu 27 kwietnia 2003 r. o godz. 10<sup>00</sup> na stadionie MOSiR ul. Pszenna w Międzyrzecu Podlaskim odbędą się miejsko-gminne zawody sportowo-pożarnicze

Kolejna Sesja Rady Gminy Drelów odbędzie się w dniu 23.04.2003 r. Godz. 10<sup>00</sup> w świetlicy Urzędu Gminy w Drelowie

# BAGATELA



Z inicjatywy jedenastu wspaniałych, wszechstronnie uzdolnionych dziewczyn, po udanej prezentacji "M I S T E R I U M BOŻONARODZENIOWEGO", w styczniu powstała w Szóstce grupa teatralna BAGATELA. Dzięki ich zaangażowaniu już w lutym uczniowie Szkoły Podstawowej w Szóstce i rodzice mogli obejrzeć INSCENIZACJĘ EKOLOGICZNĄ której scenariusz został oparty na "ZEMŚCIE" A. Fredry.

INSCENIZACJA w bardzo ciekawy i nietypowy sposób podejmuje tematykę jakże odległą autorowi "Zemsty", a mianowicie kwestię segregacji śmieci, "...oszczędności w swerze wody, elektryki...". Sposób wyrażania się bohaterów sztuki i wspaniałe stroje powodują ciekawe widowisko połączenia problemów dwóch odległych sobie epok. Wszystko przedstawione z humorem powoduje, że przez ok. 20 minut widz świetnie się bawii... uczy.

Obecnie BAGATELA pracuje nad programem wielkanocnym. pt. "SZUKAM PRZYJACIELA" na podstawie "Małego Księcia", którą będzie można obejrzeć 13 kwietnia w sali GCK w Drelowie oraz w czasie Świąt Wielkanocnych w Kościele Parafialnym w Szóstce.

BAGATELA szuka również przyjaciół, którzy pomogą jej w zaadoptowaniu i wyposażeniu sali do pracy (obecnie korzysta z pomieszczeń Filii Bibliotecznej w Szóstce). Grupie w jej pracy, pomaga i dopinguje pani Teresa Nekreś (Filia Biblioteczna w Szóstce) oraz Wiesława Zaremba (GCK w Drelowie), które gorąco zachęcają DYREKCJE SZKÓŁ na terenie gminy, aby zdecydowały się zaprezentować swoim podopiecznym inscenizacje (szczególnie ekologiczne) w wykonaniu grupy teatralnej BAGATELA z Szóstki.

Kontakt: Gminne Centrum Kultury w Drelowie.

GCK

KOPALNIA KRUSZYW NATURALNYCH

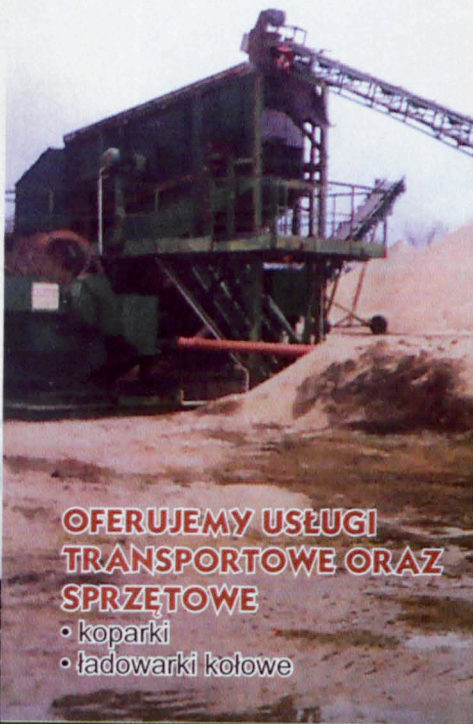
**TOMKRUSZ s.c.**  
**DOLHA**



tel. 0 602 128 433, 0 502 685 095  
tel./fax (083) 371 15 64

**OFERUJEMY KRUSZYWA  
SORTOWANE NA MOKRO**

- żwir, pospółka
- piasek uszlachetniony 0 - 2 mm
- piasek uszlachetniony do gładkich tynków 0 - 0,5 mm
- piasek kwarcowy formierski 1K



**OFERUJEMY USŁUGI  
TRANSPORTOWE ORAZ  
SPRZĘTOWE**

- koparki
- ładowarki kołowe

WYDAWCA: Urząd Gminy Drelów, 21-570 Drelów, ul. Szkolna 12, tel./fax (083) 372 00 37  
REDAKTOR NACZELNY: Mariusz Filipiuk, 21-570 Drelów, ul. Szkolna 12, tel. (083) 372 05 20  
FOTO: Archiwum Urzędu Gminy w Drelowie  
BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ: 21-570 Drelów, ul. Szkolna 12, tel. (083) 372 00 02 lub 372 00 74  
DRUK: Poligraf, 21-570 Drelów, ul. Męczenników Podl. 8, tel./fax (083) 372 03 23

